

Совет

Distr.
GENERAL

ISBA/C/10
14 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная вторая сессия
Кингстон, Ямайка
5-16 августа 1996 года

РЕШЕНИЕ СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ОРГАНА ПО МОРСКОМУ ДНУ ОТНОСИТЕЛЬНО СОГЛАШЕНИЯ О ВЗАИМООТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ МЕЖДУНАРОДНЫМ ОРГАНОМ ПО МОРСКОМУ ДНУ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет Международного органа по морскому дну,

ссылаясь на пункт 2f статьи 162 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в котором говорится, что Совет от имени Органа и в рамках своих полномочий заключает с Организацией Объединенных Наций или другими международными организациями соглашения, которые подлежат утверждению Ассамблей,

отмечая, что в своих резолюциях 49/28 и 50/23 от 6 декабря 1994 года и 5 декабря 1995 года, соответственно, Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение по поводу учреждения Международного органа по морскому дну и признала, что Орган является автономной организацией, учрежденной согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

считая, что Международный орган по морскому дну должен укреплять и расширять свои рабочие взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями,

будучи убежденным в том, что для достижения эффективной координации деятельности Органа и Организации Объединенных Наций и во избежание ненужного дублирования их деятельности и услуг было бы целесообразно установить между Органом и Организацией Объединенных Наций отношения на условиях, которые должны быть определены в рамках соглашения, заключенного между двумя организациями,

признавая, что в соглашении об отношениях между Органом и Организацией Объединенных Наций должны быть определены сферы взаимного интереса и что оно должно содействовать тесному сотрудничеству между двумя организациями в этих областях наряду с сохранением автономности обеих организаций, необходимой для выполнения ими своих обязанностей согласно их соответствующим учредительным документам,

1. просит Генерального секретаря Органа провести переговоры с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций относительно соглашения об отношениях между Международным органом по морскому дну и Организацией Объединенных Наций с учетом проекта такого соглашения, разработанного Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву¹;

2. постановляет, что эти переговоры будут проводиться под руководством Совета и что положения соглашения будут применяться временно по его подписании;

3. постановляет далее, что соглашение вступает в силу по его утверждению Ассамблеей Органа и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

¹ Доклад Подготовительной комиссии согласно пункту 11 резолюции I третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву ... (LOS/PCN/153 (Vol. V), документ LOS/PCN/WP.50/Rev.3.